

For the Cy-Fair Singers and their director Eddie Quaid

Amours ont changè de façon

O Love Has Changed In Many Ways

SATB a cappella

English Translation by
Jim Leininger

Mahiet
edited and arranged by
Jim Leininger

The musical score is arranged in five systems. The first four systems are for the vocal parts: Soprano, Alto, Tenor, and Bass. The fifth system is for the piano, labeled 'Piano for rehearsal only'. The music is in common time (C) and features a simple harmonic structure. The lyrics are written below the vocal staves. The Soprano and Alto parts have the same lyrics, while the Tenor and Bass parts have different lyrics for the first two lines.

Soprano
A - mours ont chan - gè de fa - çon, Si d'ar - gent
O love has changed in man - y ways, The sound of

Alto
A - mours ont chan - gè de fa - çon, Si d'ar -
O love has changed in man - y ways, The sound

Tenor
A - mours ont chan - gè de fa -
O love has changed in man - y

Bass
A - mours ont chan - gè de fa -
O love has changed in man - y

Piano
for rehearsal only

AMOURS ONT CHANG... DE FAÇON is the thirtieth chanson in the volume, "Vingt et neuf chansons musicales..." published by Pierre Attaignant in 1530. In this source it is anonymous, but an incomplete print of the same publisher and of a later date gives its composer as Mahiet.

4

n'en - ten - dent le son; Re - cu - lez
mon - ey now love craves, Now back a -

gent n'en - ten - dent le son; Re - cu - lez vous,
of mon - ey now love craves, Now back a - way,

çon, Si d'ar - gent n'en - ten - dent le son; Re -
ways, The sound of mon - ey now love craves, Now

4

çon, Si d'ar - gent n'en - ten - dent le son;
ways, The sound of mon - ey now love craves,

7

vous, re - cu - lez vous ar - rie -
way, now back a - way all poor -

re - cu - lez vous ar - rie
now back a - way all poor -

cu - lez vous, re - cu - lez vous
back a - way, now back a - way

7

Re - cu - lez vous, ar - rie re, re - cu - lez
Now back a - way, all poor folks; now back a -

10

re; Din, din, din, din,
folks; Klink, klink, klink, klink,

re; Din, din, din, din,
folks; Klink, klink, klink, klink,

8 ar - rie re, Din, din, din, din, din, din, din,
all poor folks; Klink, klink, klink, klink, klink, klink,

10 vous ar - rie re, Din, din, din, din, din, din, din,
way all poor folks; Klink, klink, klink, klink, klink, klink,

Detailed description: This system contains three systems of music. The first system has four staves: three vocal staves and one piano staff. The second system has two staves: one vocal staff and one piano staff. The piano accompaniment consists of chords in the right hand and single notes in the left hand. The lyrics are in French and English, with 're;' and 'folks;' indicating specific vocal parts.

13

din, din, C'est la fa - çon;
klink, klink, That's love's new style;

din, C'est la fa - çon;
klink, That's love's new style;

8 din, C'est la fa - çon; Qui veult mon - ter des -
klink, That's love's new style; To win a young fair

13 din, C'est la fa - çon; Qui veult mon - ter des -
klink, That's love's new style; To win a young fair

Detailed description: This system contains three systems of music. The first system has four staves: three vocal staves and one piano staff. The second system has two staves: one vocal staff and one piano staff. The piano accompaniment consists of chords in the right hand and single notes in the left hand. The lyrics are in French and English, with 'C'est la fa - çon;' and 'That's love's new style;' indicating specific vocal parts.